

# RI WUJ XTZ'IB'AX CHRECH RI TITO

## **Keb' oxib' tzij puwi' ri wuj xtaq chrech ri Tito**

Ri Tito, jacha ri Timoteo, ri are' xtob'an ruk' ri Pab'lo pa ri uchak upatan. Xoquje' kuya' ub'ixik nik'aj taq pixab' jas uk'aslemanxik ri k'aslemal pa ri Komon Tyox.

# RI WUJ XTZ'IB'AX CHRECH RI TITO

## Ri Pab'lo chrech ri Tito

<sup>1</sup>Ri Pab'lo, upataninel ri Dyos, apostol rech ri Kristo Jesus, arech ri in, ke'ink'am ub'i ri esik'italik rumal ri Dyos, pa ri kojoniq e che uch'ob'ik ri saqalajtziq che xas jeri' jas ri k'aslemanik pa ri Dyos, <sup>2</sup>ruk' ri jun weye'b'al chrij ri junalikalaj k'aslemal, ri xuya' ub'ixik ri Dyos, ri are' che man k'o ta tzijtal kub'ij; e xub'ij xas pa k'i junab' uloq, <sup>3</sup>k'atek'uri', ri Are', aretaq chi' utz xrilo, xuk'ut ri utzij chi wumal ri in jeri' jacha ri utaqanik ri Dyos ri Qakolonel; <sup>4</sup>chrech ri Tito, ri qastzij walk'uwa'l pa ri komon qakojoniq, chech ri are', ri usipanik e ri nimalaj rutzilal ri Dyos Tatxel e xoquje' ri rutzilal ri Jesus Kristo ri Qakolonel.

## Kiwokik ri kinimal ri komon

<sup>5</sup>We ri in, xatinya' kan pa ri Kreta, xa rumal ri', arech ri at kak'is uwokoxik ri Komon Tyox e arech ke'akoj pa ronojel tinimit ejujun taq eri'jab' jeri' jas xinb'ij chaweche. <sup>6</sup>Chkijunal ri e'are', rajawaxik che xas e'utz pa ronojel, rachajil xa jun chi ixoq, kekojoniq ri eralk'uwa'l e man k'o ta jun itzel kriqitaj pa ri kik'aslemal, xoquje' rajawaxik che enimanel. <sup>7</sup>Rumal rech che ri ajuqu', ri are' che ajpataninel chrech ri Dyos, rajawaxik che ri are' utz pa ronojel: ri are' man nimal taj kub'ano, man kpe ta royowal, man kutijej ta ri amaja', man ajch'oj taj, ma k'o ta pwaq itzel uchakuxik kub'ano, <sup>8</sup>xane utz kik'ulaxik ri winaq kub'ano, chi utz kik'ulaxik ri winaq kub'ano, utz uchomaxik ri jastaq kub'ano, suk'laj winaq, chi kch'aw ruk' ri Dyos, chi ajaw chrech aq'an rib' ri are'. <sup>9</sup>Uya'om uwach ruk' ri saqalajtziq, jacha ri utzalaj k'utunik, arech kkwonik kuya ri choq'ab' ruk' ri utzalaj tzij, e arech kusach kiwach e kutzalij ri kitzij ri kkik'ule'laj ri utzij.

## Ri uk'utik ri man utz taj rumal ri pwaq

<sup>10</sup>Rumal rech, che ek'o ek'i' e'itzel taq uxlab'al che man keniman taj, che kkiya' ub'ixik ri ma utz taj, eb'anal taq tzij, e ri e'are' ri' chi are enab'e ek'o chkixo'l ri pusim uwi' kikowil. <sup>11</sup>Ri e'are' ri', rajawaxik ktz'apix kichi'; we winaq ri', kkib'an k'ax chkech konojel ri enik'aj ajupaja winaq aretaq chi' kkik'ut ri man utz taj, rumal che are kkaj uwach ri pwaq. <sup>12</sup>Jun chkixo'l ri e'are', ajq'axel utzij ri Dyos, xub'ij: «Ri e'ajkreta, chi amaq'el eb'anal taq tzij, e'itzel taq awaj, saq'orilalaj kipam». <sup>13</sup>Wa' we tzij ri', chi qastzij wi; rumal k'u wa', sib'alaj che'ayaja' b'a' ri e'are', arech utz uk'olik chkib'ana' b'a' ri qakojoniq, <sup>14</sup>e mkil apanoq ri jo's taq tzij kech ri e'ajjudi'os, xoquje' ri jetaq kipixab' ri winaq che chi kkitas apan kib' che ri saqalajtziq.

<sup>15</sup>Ronojel jas uwach, suk' ri' chkiwach ri esuk' taq winaq. K'atek'uri', chkiwach ri' ma esuk' winaq taj, man k'o ta jun jas uwach ri' che suk' chkiwach. Xoquje' na k'uri', man suk' ta ri' ri kuxlab'al e ri kichomab'al. <sup>16</sup>Kkib'ij che keta'm uwach ri Dyos, k'atek'ut pa ri kik'aslemal kkupaqchi'j uwach ri Are', sib'alaj e'itzelalaj taq winaq, man enimanel taj, man k'o ta jun jas uwach che utz kekowin chech ub'anik.

## Ri rajawaxik kkib'ano ri etyoxlaj taq winaq

<sup>2</sup>Ri at, are chak'utu' b'a' ri usuk' e ri qas utz tzij. <sup>2</sup>Ri eri'jab', makitij b'a' ri amaja', chkik'aslemaj b'a' jun utzalaj k'aslemal, utz uchomaxik chkib'ana' b'a' ronojel jas uwach; qas chk'oji' b'a' kichuq'ab' pa ri kikojonik, pa ri loq'oq'eb'al kik'u'x e pa ri koch'onik.

<sup>3</sup>Xoquje', ri eri'j ixoqib', chk'oji' b'a' jun utzalaj kik'aslemal jeri' jas ri taqal chkij ri etyoxlaj taq ixoqib': makiq'ab'aj b'a' tzij chkij ri winaq, makitij b'a' sib'alaj amaja'; chkik'utu' b'a' ri qas utz taq pixab', <sup>4</sup>ruk' wa' weri', k'kik'ut na k'uri' chkiwach ri alitomab' ri uloq'exik ri kachajilal e ri ekalk'uwa'l, <sup>5</sup>ri ixoqib' chkik'olo' kib', chekowin chech uq'ilik ri kirayij, utz ub'anik kkib'an ri kichak pa ja, ekme'l taq winaq, enimanel chkech ri ekachajil arech man k'o ta itzel tzij kb'ix puwi' ri utzij ri Dyos. <sup>6</sup>Xoquje', chata b'a' chkech ri alab'om, arech utz kkib'an chrech ri kik'aslemal pa ronojel <sup>7</sup>chak'utu' b'a' pa ri ak'aslemal che at jun k'amab'al tzij rech ri utzalaj k'aslemal: at suk' che ri atzij e at suk' che ri ak'aslemal, <sup>8</sup>utzalaj ri atzij, man k'o ta kch'a' chech, arech, ri k'ulel man kkowin taj k'o jun kub'ij paqawi' ri uj e xa jeri' sib'alaj kk'ix ri'. <sup>9</sup>Ri e'ajpatanijelab', cheniman pa ronojel chrech ri kajaw; are qas chitzukuj b'a' ub'anik ri utz chkiwach ri e'are', makib'ij b'a' jun k'ax tzij chkech r'are'. <sup>10</sup>Makib'an jun itzel jas uwach chkiwach ri e'are', man kik'ex b'a' ri kitzij chkiwach: ruk' wa' weri', xas kkiya' ri' pa ronojel ri uq'ijil ri Utzij ri Dyos, ri are' che Qakolonel.

#### **Utikb'alil ri jetaq taqanik ri'**

<sup>11</sup>Rumal rech, che xk'uttajik ri usipanik ri Dyos, che uk'iyb'alil ri kolotajem chkech konojel ri winaq, <sup>12</sup>kuk'ut chqawach, arech ri uj, kqaya' kan ri k'aslemal che man kkojon taj, xoquje' kqaya' kan ri urayib'al we uwachulew ri', arech ri uj, kujkanaj kan pa ri suk' k'aslemal chi pa we uchanim ri', pa ri q'atb'altzij e pa ri konojonik, <sup>13</sup>e jeri', ri uj kqeye'j ri utzalaj Upetb'al ri Uq'ijil ri Nimalaj Qadyos e nimalaj Qakolonel che are ri Kristo Jesus, <sup>14</sup>che xuya' rib' pa toq'ob'isab'al qawach ri uj, arech kujuloq' ri uj chuwach ronojel makaj e kusuk'umaj jun siwantinimit che e'are uwinaq ri are' e che e'achixom chrech ub'anik ri utz taq chak.

<sup>15</sup>Jeri', rajawaxik che ri at kak'ut ri tzij, chaya'a' b'a' ri chuq'ab' e chatyajan b'a' ruk' utzalaj aweqe'le'n. Mak'oji' b'a' jun winaq che kretzelaj awach.

#### **Ri kichak ri etyoxlaj taq winaq**

<sup>3</sup>Chab'ana' b'a', chkech konojel arech kna'taj chkech, che rajawaxik keniman chkech ri eq'atb'altzij e chkech ri enim winaq; utz we enimanel e chi aninaq b'a' chkib'ana' ri utzil pa ronojel, <sup>2</sup>makib'ij b'a' ri itzel taq tzij chrech jun chik winaq, mich'ojin b'a', utz b'a' chkila' ri enik'aj chik e ekme'l b'a' chkib'ana' kuk' konojel winaq. <sup>3</sup>Rumal rech\*<sup>6</sup>, ojer kanoq, xoquje' ri uj man k'o ta qano'jib'al, man k'o ta qakobj'al, xuwi qaterne'b'em ri qarayib'al e ri kuta ri qab'aqil chqech, itzel qab'antajik, ti'tik kqana'o, qiwal e kqab'an qiwal chb'il taq qib'.

<sup>4</sup>K'atek'uri' ri q'ij, aretaq chi', xuk'ut rib' ri rutzilal ri Dyos ri Qakolonel e aretaq chi xuk'ut ri loq'oq'eb'al uk'u'x xas rumal loq'oq'isab'al kiwach ri winaq, <sup>5</sup>ri are' man are ta xril ri chak, ri suk'ilalaj q'atb'altzij xqab'ano, xane xuwi rumal ri loq'oq'eb'al uk'u'x, rumal ri ja' che rech k'ak' k'aslemal e k'ak' uxlab'al, pa ri Tyoxlaj Uxlab'xel. <sup>6</sup>Ri Uxlab'al ri' sib'alaj xutoxej paqawi' ri uj xas rumal ri Jesus Kristo ri Qakolonel, <sup>7</sup>arech ri uj, aretaq chi' uj suk' chi rumal ri usipanik ri Kristo Jesus, kk'oji' ri qeye'b'al pa ri junalikalaj k'aslemal.

### **Ri pixb'anik chrech ri Tito**

<sup>8</sup>Qastzij wa' we tzij ri'; e kwaj che pa we ri' kk'o'ji' ri achuq'ab' ri at, arech ri kekojon chrech ri Dyos, kkaj kq'alajinik ri utzalaj kichak. Wa weri' utz e kub'an utzil chkech ri winaq.

<sup>9</sup>Ri utzukuxik ri mox taq chomanik, ri jetaq utzukuxik ri ija'lil, ri ch'o'jinik, ri k'ule'lanik tzij puwi' ri Pixab', chaya'a' b'a' kanoq, rumal rech, che weri' man utz taj e man k'o ta jun utzil kuya' kanoq.

<sup>10</sup>Ri jun winaq che k'o pa juq'at, aretaq chi' xyajtaj jumul e xyajtaj ukamul, chatasa' b'a' awib' chrech. <sup>11</sup>Ri at aweta'm, che we jun winaq ri' xas jun itzel winaq ri' e chi ajmakunel ri', xas are wi ri are' kb'anow q'atojtzij puwi' ri are'.

### **Nik'aj utz taq tzij, K'isb'al taq tzij**

<sup>12</sup>Aretaq chi', kintaq ub'i ri Artemas on ri Tikiko awuk'; xas chakowij uloq katpe wuk' pa ri Nikopolis. Ri in, nuchoman che kinq'axij jela' ri q'älaj.

<sup>13</sup>Qas chawila' ronojel ri rajawaxik chkech pa ri kib'inem, ri q'atb'altzij Senas e ri Apolo, arech man k'o ta jun jas uwach kajawtaj na chkech. <sup>14</sup>Rajawaxik, che ri eqawinaq, kketa'maj ub'anik ri utzil pa ronojel chak, arech kekowinik ketob'nik chuwach ri nimalaj taq rajawaxik k'olik, xa jek'uri' man ejun ta ri' chkixo'l ri winaq che man k'o ta kipatan.

<sup>15</sup>Ri at, kkiya' apan jun rutzil awach, konojel ri ek'o wuk'. Chaya'a' apanoq jun rutzil kiwach konojel ri kujkiloq'aj pa ri qakojonik. ¡Chi nimalaj sipanik, chk'o'ji' ta b'a' iwuk' iwonojel!